

អនុស្សរណៈ
រោងការិយាល័យនៃឧត្តមស្នងការអង្គការសហប្រជាជាតិ
ទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស
និង
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
សំរាប់ការអនុវត្តកម្មវិធីនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ
បច្ចេកទេស ស្តីពីបញ្ហាសិទ្ធិមនុស្ស

ដោយយល់ថា អនុលោមតាមសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់មហាសន្និបាតអង្គការសហប្រជាជាតិលេខ ៩២៦ (X) ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៥៥ មហាសន្និបាតបានបង្កើតឡើងនូវកម្មវិធីសេវាប្រឹក្សាផ្តល់យោបល់របស់អង្គការសហប្រជាជាតិខាងវិស័យសិទ្ធិមនុស្ស ដែលត្រូវផ្តល់ដោយលោកអគ្គលេខាធិការតាមការស្នើសុំរបស់រដ្ឋាភិបាលនានា

ដោយយល់ថា អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនានារវាងអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រង និងបណ្តាប្រទេសផ្តល់ជំនួយចំពោះអតីតមូលនិធិវិភាគទានស្ម័គ្រចិត្ត សំរាប់កម្មវិធីអប់រំសិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយមូលនិធិនេះត្រូវបានផ្ទេរដោយការទុកចិត្តទៅការិយាល័យនៃឧត្តមស្នងការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស (ក្នុងឯកសារនេះហៅកាត់ថា : ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស OHCHR) សំរាប់ធ្វើសកម្មភាពសិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា

ដោយយល់ថា កន្លងមករាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងការិយាល័យឧត្តមស្នងការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្សបានបន្តអនុវត្តកម្មវិធីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងវិស័យសិទ្ធិមនុស្ស ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស

ដោយយល់ថា ក្នុងគោលបំណងបង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការដែលមានស្រាប់មកហើយ

ដោយយល់ថា រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងអង្គការកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង ដើម្បីផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភតាមបទដ្ឋានជាចាំបាច់កាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ (ក្នុងឯកសារនេះ ហៅកាត់ថា SBAA)

ដោយហេតុនេះ ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស (OHCHR) និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាតំណាងដោយក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ដែលពិគ្រោះយោបល់ជាមួយគណៈកម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា (ក្នុងឯកសារនេះ ហៅកាត់ថា "រដ្ឋាភិបាល") ជាភាគីនៃអនុស្សរណៈនេះ បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចតទៅ :

I. និសង្ខេប

ប្រការ ១

គោលបំណងនៃអនុស្សរណៈ

គោលបំណងរបស់អនុស្សរណៈ គឺដើម្បីប្រកាសអំពីបំណងប្រាថ្នារបស់ភាគីទាំងពីរសហការគ្នា ដើម្បីអនុវត្តកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសក្នុងវិស័យសិទ្ធិមនុស្ស (នៅក្នុងឯកសារនេះហៅកាត់ថា "កម្មវិធី") និងបង្កើតក្របខ័ណ្ឌមួយសំរាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ។

II. ការពិពណ៌នារអំពីកម្មវិធី

ប្រការ ២

វត្តមាននៃកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ការិយាល័យនៃឧត្តមស្នងការ

ទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំនៅកម្ពុជា

២.១. ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមបន្តវត្តមាននៃកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំនៅកម្ពុជាសំរាប់រយៈពេលពីរឆ្នាំទៀត ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈនេះ ដោយឧត្តមស្នងការសហប្រជាជាតិទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តកម្មវិធីសកម្មភាពសហប្រតិបត្តិការផ្នែកបច្ចេកទេស ដើម្បីជួយអនុវត្តកម្មវិធីនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការដូចដែលមានចែងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនេះ ។

២.២. ក្នុងរយៈពេលពីរខែយ៉ាងតិច មុនការបញ្ចប់សុពលភាពនៃអនុស្សរណៈ ភាគីទាំងពីរត្រូវធ្វើការ វាយតម្លៃរួមគ្នាមួយអំពីភាពរីកចម្រើននៃការអនុវត្តគំរោងកម្មវិធីនេះ និងត្រូវរៀបចំគំរោងកម្មវិធីថ្មីសំរាប់អាណត្តិ ពីរឆ្នាំទៅមុខទៀត ។

ប្រការ ៣
គំរោងការផ្សេងៗ

៣.១ ភាគីទាំងពីរបានយល់ស្របដូចគ្នាថា សកម្មភាពនានានៃការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស និងកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការផ្នែកបច្ចេកទេស ត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីពង្រឹងបន្ថែមទៀតនូវសមត្ថភាពរបស់ ស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល និងស្ថាប័នមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីជំរុញ និងការពារសិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

៣.២. ភាគីទាំងពីរបានយល់ស្របដូចគ្នាដែរថា កម្មវិធីត្រូវរួមបញ្ចូលនូវគំរោងការនានា ដែលមានចែង ក្នុងកថាខ័ណ្ឌនេះ ព្រមទាំងគំរោងការផ្សេងទៀត ដែលភាគីទាំងពីរប្រមូលប្រៀបគ្នា។ គំរោងការទាំងនេះនឹង ត្រូវអនុវត្តដោយការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស តាមរយៈវត្តមាននៃកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួននៅក្នុង ប្រទេសកម្ពុជា ដោយសហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយរដ្ឋាភិបាល។ គំរោងការទាំងនេះ រួមមានវិស័យសំខាន់ៗ ដូចតទៅ :

- (១) បន្តផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភដល់រដ្ឋាភិបាល ក្នុងការជំរុញ និងការពារសិទ្ធិមនុស្ស ។
- (២) ជំរុញការបញ្ចូលវិស័យសិទ្ធិមនុស្សឱ្យកាន់តែទូលំទូលាយថែមទៀតទៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំ សុខាភិបាល និងកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ដទៃទៀត ដោយសហប្រតិបត្តិការជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានា ។
- (៣) ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលបន្ថែមទៀតដល់មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ និងយោធា ក្នុងគោលបំណងបង្កើន ចំណេះដឹងរបស់គេ អំពីបទដ្ឋានសិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ ដើម្បីគាំទ្រដល់កម្មវិធីរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធឡើងវិញ និង កម្មវិធីកែទម្រង់របស់រដ្ឋាភិបាល ។

(៤) ផ្តល់ការគាំទ្រខាងបច្ចេកទេសដល់កម្មវិធីកែទម្រង់របស់រដ្ឋាភិបាល រួមទាំងវិស័យនៃការគ្រប់គ្រង ផ្នែកយុត្តិធម៌ និងដំណើរការនីតិកម្ម និងដើម្បីជួយលើកទឹកចិត្តឱ្យមានការចូលរួមពីសង្គមស៊ីវិល និងដើម្បី លើកស្ទួយការអប់រំសាធារណៈ អំពីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងសិទ្ធិមនុស្ស ជាពិសេសក្នុងវិស័យសិទ្ធិសេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ស្របតាមបទដ្ឋានសិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ ។

(៥) ការផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេស និងផ្តល់យោបល់ យោងតាមការស្នើសុំរបស់រដ្ឋាភិបាល ដើម្បីបំពេញការ ទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនរួមមាន ការដាក់ជូនរបាយការណ៍នានារបស់កម្ពុជា ដែលជាកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនស្រប តាមសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិផ្នែកសិទ្ធិមនុស្សនានា ។

(៦) ការផ្តល់យោបល់ និងឧបត្ថម្ភដល់រដ្ឋាភិបាល និងសង្គមស៊ីវិលដៃគូរបស់រដ្ឋាភិបាលក្នុងការបង្កើត ស្ថាប័នជាតិផ្នែកសិទ្ធិមនុស្សមួយ ហើយជួយបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកនៃស្ថាប័ននេះ អំពីសិទ្ធិមនុស្ស ។

(៧) ការផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភចាំបាច់ផ្សេងទៀត តាមការស្នើសុំរបស់រដ្ឋាភិបាល និងតាមការព្រមព្រៀង របស់ភាគីទាំងពីរ ។

៣.៣ គំរោងការទាំងនេះត្រូវអនុវត្តដោយអង្គភាពផ្សេងៗ របស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស តាមរយៈ :

- (ក) សេវាប្រឹក្សា និងជំនួយផ្នែកបច្ចេកទេស
- (ខ) វគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងសិក្ខាសាលានានា
- (គ) ការចងក្រងជាឯកសារ និងផ្តល់ព័ត៌មាន និង
- (ឃ) ការគាំទ្រដល់សង្គមស៊ីវិល ដល់គណៈកម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា និងស្ថាប័ននានារបស់ រដ្ឋាភិបាល ។

៣.៤ ជំនួយបច្ចេកទេស និងយោបល់ ដែលត្រូវបានផ្តល់ដោយការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស តាមការស្នើសុំរបស់រដ្ឋាភិបាល ត្រូវអនុលោមទៅតាមនីតិវិធីអនុវត្តន៍ទាំងឡាយនៃការផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេស របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

ប្រការ ៤

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ការិយាល័យនៃឧត្តមស្នងការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស

ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការ :

- (ក) ផ្តល់មន្ត្រី អ្នកជំនាញការ និងទីប្រឹក្សាដែលចាំបាច់តាមតម្រូវការ ដើម្បីជួយរៀបចំ និងចាត់ចែង គំរោងការនានា ឬដើម្បីអនុវត្តកម្មវិធីសកម្មភាពដូចបានតុលបញ្ជាក់ក្នុងប្រការ ៣ ខាងលើ ។
- (ខ) បន្តការពិគ្រោះយោបល់ជាប្រចាំជាមួយរដ្ឋាភិបាល លើរាល់បញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តកម្មវិធី សកម្មភាពផ្សេងៗ រួមទាំងបទបញ្ញត្តិនៃប្រការ ៤ (ក) ខាងលើ ។
- (គ) ផ្តល់ព័ត៌មានជាមុនចំពោះរដ្ឋាភិបាល អំពីកម្មវិធីទស្សនកិច្ចផ្លូវការមកកាន់ប្រទេសកម្ពុជារបស់មន្ត្រី អង្គការសហប្រជាជាតិទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស រួមទាំងការស្នើសុំទិដ្ឋាការចូលសំរាប់ភ្ញៀវទាំងអស់ស្របតាម បទបញ្ញត្តិរបស់កម្ពុជា ។
- (ឃ) ទទួលបន្ទុកការចំណាយលើសោហ៊ុយធ្វើដំណើរ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភប្រចាំថ្ងៃសំរាប់មន្ត្រីអង្គការសហ ប្រជាជាតិ អ្នកជំនាញការ និងទីប្រឹក្សា ដែលការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សបានផ្តល់ជូនរដ្ឋាភិបាលស្រប តាមបែបបទដែលមានចែងនៅក្នុងកម្មវិធីសេវាប្រឹក្សារបស់អង្គការសហប្រជាជាតិក្នុងវិស័យសិទ្ធិមនុស្ស ។
- (ង) ផ្តល់ជូនរដ្ឋាភិបាលនូវរបាយការណ៍ និងអនុសាសន៍ដែលរៀបចំឡើងដោយអ្នកជំនាញការ និងទីប្រឹក្សា ខាងលើ ។
- (ច) សំរួល និងរ៉ាប់រងលើចំណាយសំរាប់សំភារៈទាំងអស់ ដែលចាំបាច់សំរាប់កម្មវិធីដែលពាក់ព័ន្ធនឹង គំរោងការនានាខាងលើនេះ និង
- (ឆ) ផ្តល់ជូនរដ្ឋាភិបាលនូវបញ្ជីឈ្មោះថ្មីៗ នៃបុគ្គលិកបរទេស និងបុគ្គលិកក្នុងស្រុកឱ្យបានឡើងទាត់ ។

ប្រការ ៥

ការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋាភិបាល

រដ្ឋាភិបាលត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការ :

ក) ជូនព័ត៌មានដល់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស អំពីសេចក្តីត្រូវការជាពិសេសណាដែលរដ្ឋាភិបាល មានបំណងចង់ឱ្យការិយាល័យឆ្លើយតបក្នុងការអនុវត្តន៍កម្មវិធី អំពីសកម្មភាពដែលរដ្ឋាភិបាលបានចាត់ឡើង ដើម្បីអនុវត្តតាមយោបល់របស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស និងអំពីព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធដែលជួយដល់ ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សក្នុងការបំពេញអាណត្តិរបស់ខ្លួន ។

ខ) ជួយដល់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស តាមការស្នើសុំរបស់ការិយាល័យក្នុងការអញ្ជើញអ្នក ក្នុងស្រុកចូលរួម រួមទាំងមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលផង សំរាប់សកម្មភាពនានាដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងគំរោងការនៃ កម្មវិធីដែលមានចែងនៅក្នុងប្រការ ៣ ខាងលើ និង

គ) ធានាសន្តិសុខដល់បុគ្គលទាំងអស់ ដែលមានចែងនៅក្នុងប្រការ ៧ ខាងក្រោម ដែលកំពុងបំពេញ មុខងារជាផ្លូវការដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៣ និង ប្រការ ៤ ខាងលើ ព្រមទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ និងទីតាំងរបស់ ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការអនុវត្តន៍អនុស្សរណៈនេះ ។

III. ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន

ប្រការ ៦

ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន

៦.១ ភាគីទាំងពីរ បានយល់ស្របគ្នាថា សកម្មភាពនានារបស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស ដូចបានរៀបរាប់នៅក្នុងប្រការ ៤ ខាងលើ ក៏ដូចជាសកម្មភាពផ្សេងៗដទៃទៀត អនុវត្តដោយការិយាល័យ ឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សស្របតាមអនុស្សរណៈនេះ សំរាប់អនុវត្តកម្មវិធីដែលត្រូវបានផ្តល់ថវិកាដោយមូលនិធិ វិភាគទានស្ម័គ្រចិត្តរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ សំរាប់កម្មវិធីអប់រំសិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬដោយ មូលនិធិស្ម័គ្រចិត្តរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិដទៃទៀត គ្រប់គ្រងដោយការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស តាមដែលការិយាល័យយល់ថាសមស្រប ។

៦.២ រដ្ឋាភិបាល ដែលតំណាងដោយក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងគណៈ កម្មាធិការសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា និងការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សព្រមព្រៀងគ្នាថា នឹងធ្វើការពិគ្រោះ ពិភាក្សាគ្នាជាទៀងទាត់មួយត្រីមាសម្តង ដើម្បីកសាងកម្មវិធីការងារមួយក្នុងក្របខ័ណ្ឌធនធានដែលមាន ។ កម្មវិធី នេះនឹងត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញជាទៀងទាត់ និងកែតម្រូវទៅតាមថវិកាដែលមាន និងឬតាមការរីក ចំរើនដែលសំរេចបាន ។

៦.៣ ភាគីទាំងពីរបានយល់ស្រប និងព្រមព្រៀងគ្នាថា ការអនុវត្តន៍ដោយការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិ មនុស្សក្នុងការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួននោះ គឺអាស្រ័យទៅតាមលទ្ធភាពនៃថវិកាដែលមាន ដូច្នោះនៅពេល ណាក៏ដោយ ក្នុងរយៈពេលអនុវត្តកម្មវិធីនេះ បើសិនជាមានការខ្វះខាតថវិកា ភាគីទាំងពីរត្រូវពិគ្រោះយោបល់ គ្នាទៅវិញទៅមក ក្នុងគោលបំណងស្វែងរកថវិកាដែលត្រូវការនោះ ។ បើសិនមិនអាចរកថវិកានេះបានទេ កម្មវិធី ឬគំរោងការណាមួយ (ឬ ច្រើន) ក្រោមកម្មវិធីនេះអាចនឹងត្រូវកាត់បន្ថយ កែសំរួល ឬបញ្ឈប់ដោយ ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សបានដោយមានការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយរដ្ឋាភិបាល ។

f

IV. បែបបទផ្តួចផ្តើមសំរាប់យកមកអនុវត្តចំពោះគំរោងសកម្មភាពផ្សេងៗ

និង វត្តមានកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ការិយាល័យ

ប្រការ ៧

បុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិ

៧.១ រដ្ឋាភិបាលយល់ព្រមអនុវត្តបទបញ្ញត្តិធានារបស់ (UNDP/SBAA) ចំពោះសកម្មភាព និងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្សព្រមទាំងទ្រព្យសម្បត្តិ និងទីតាំងរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិនៅកម្ពុជា ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ទាក់ទងនឹងវត្តមានប្រតិបត្តិការរបស់ការិយាល័យ ។

៧.២ អ្នកជំនាញការ ដែលត្រូវបានអញ្ជើញដោយអង្គការសហប្រជាជាតិ ដើម្បីដឹកនាំសិក្ខាសាលាវគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងសកម្មភាពដូចគ្នានេះដទៃទៀត ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអ្នកជំនាញការដែលកំពុងបំពេញបេសកកម្មសំរាប់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

៧.៣ ទាក់ទងដល់សកម្មភាពនៃកម្មវិធីទាំងអស់ព្រមទាំងសកម្មភាពនៃវត្តមានប្រតិបត្តិការរបស់ការិយាល័យឧត្តមស្នងការសិទ្ធិមនុស្ស :

(ក) មន្ត្រីអង្គការសហប្រជាជាតិ អ្នកជំនាញការ ទីប្រឹក្សា បុគ្គលិកទាំងឡាយដែលបំពេញការងារ ឬអ្នកដែលចូលរួមក្នុងសកម្មភាព ដែលមានចែងក្នុងប្រការ ៣ និង ៤ ខាងលើ ត្រូវបានផ្តល់នូវបុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិទាំងអស់ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ IX នៃ UNDP/SBAA តាមការចាំបាច់ ។

(ខ) មន្ត្រីរបស់ទីភ្នាក់ងារជំនាញ ដែលចូលរួមសកម្មភាពទាំងនេះ ត្រូវបានផ្តល់នូវបុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិស្រប តាមអនុសញ្ញាស្តីពីបុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិរបស់ទីភ្នាក់ងារជំនាញ ។

(គ) ដោយមិនប៉ះពាល់ទៅលើបទបញ្ញត្តិនៃ UNDP/SBAA អ្នកជំនាញការ និងបុគ្គលទាំងអស់ដែលបំពេញមុខងារជាផ្លូវការ ត្រូវបានផ្តល់នូវបុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិ និងការជួយសំរួល និងផ្តល់បរិយាកាសដែលជាការចាំបាច់សំរាប់ការបំពេញកិច្ចការរបស់ខ្លួនដោយឯករាជ្យ ។

(ឃ) ដោយមិនប៉ះពាល់ទៅលើបទបញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញាស្តីពីបុព្វសិទ្ធិ និងអភ័យឯកសិទ្ធិនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាគោរពសេរីភាពក្នុងការបញ្ចេញមតិទាំងស្រុងរបស់អ្នកចូលរួមសិក្ខាសាលាវគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងសកម្មភាពផ្សេងៗដូចគ្នានេះដែរ ដែលរៀបចំឡើងដោយការិយាល័យឧត្តមស្នងការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្សស្របតាមគោលការណ៍ និងការអនុវត្តន៍ដែលពាក់ព័ន្ធរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

(ង) អ្នកជំនាញការ និងមន្ត្រីអង្គការសហប្រជាជាតិទាំងអស់ ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់ដែលបំពេញមុខងារជាផ្លូវការទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាពនៃកម្មវិធី ត្រូវបានផ្តល់ការជួយសំរួលដូចមានចែងក្នុងមាត្រា X នៃ UNDP/SBAA ។

ប្រការ ៨

ការប្តឹងតវ៉ានានាប្រឆាំងនឹងអង្គការសហប្រជាជាតិ

ចំពោះការប្តឹងតវ៉ានានា ប្រឆាំងនឹងអង្គការសហប្រជាជាតិដោយភាគីទីបី ដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រការ X (2) នៃ UNDP/SBAA ដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តន៍កម្មវិធីនេះ ត្រូវដោះស្រាយដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិទាំងឡាយ ដែលបានចែងនៅក្នុងប្រការ X (2) នៃ UNDP/SBAA ។

ប្រការ ៩

ការដោះស្រាយជំនាវះ

ភាគីទាំងពីរបានយល់ស្រប និងព្រមព្រៀងគ្នាថា បើមានវិវាទណាមួយរវាងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងរដ្ឋាភិបាលដែលកើតឡើង ឬដែលទាក់ទងនឹងកម្មវិធី និងគម្រោងការណាមួយដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាហើយនោះត្រូវដោះស្រាយឱ្យស្របទៅតាមបទបញ្ញត្តិដែលបានចែងនៅក្នុងប្រការ X (2) នៃ UNDP/SBAA ។

ប្រការ ១០

វិសោធនកម្ម

អនុស្សរណៈនេះ អាចធ្វើការកែប្រែបាន ដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នាជាលាយលក្ខណ៍រវាងភាគីទាំងពីរ ។

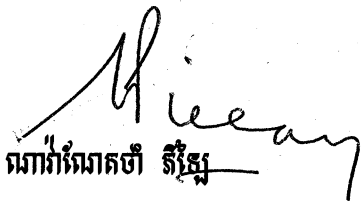
ប្រការ ១១
ការចូលជាធរមាន និងទំរេង

អនុស្សរណៈនេះត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយឧត្តមស្នងការអង្គការសហប្រជាជាតិ ទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស សំរាប់រយៈពេល ២ឆ្នាំ (ពីរ) ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១២ នឹងបញ្ចប់នៅ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៣ ។

បានចុះហត្ថលេខានៅ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១ នៅរាជធានីភ្នំពេញ និងនៅថ្ងៃទី ២២ ខែ December ឆ្នាំ ២០១១ នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសារុស្ស៊ី ។ ក្នុងករណីមានការខ្វែងយោបល់គ្នាក្នុងការបកស្រាយ អត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេស ត្រូវយកជាអត្ថបទគោល ។

ជួសមុខអង្គការសហប្រជាជាតិ

ជួសមុខរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា



លោក ហ៊ែង ណី អ៊ែង

អង្គការសហប្រជាជាតិ
ឧត្តមស្នងការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិមនុស្ស



លោក ហ៊ែង សំរិន

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស
និង សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ